

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25721119									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie den Zimmerbrunnen auf einer stabilen, ebenen Fläche auf, die für das Gewicht des Brunnens geeignet ist, um ein Umkippen oder Verrutschen zu verhindern.	Place the indoor fountain on a stable, level surface that can support the weight of the fountain to prevent it from tipping over or slipping.	Placez la fontaine d'intérieur sur une surface stable et plane pouvant supporter le poids de la fontaine pour l'empêcher de basculer ou de glisser.	Posizionare la fontana da interni su una superficie stabile e piana in grado di sostenere il peso della fontana per evitare che si ribalti o scivoli.	Plaats de binnenfontein op een stabiel, vlak oppervlak dat het gewicht van de fontein kan dragen om te voorkomen dat deze omvalt of wegglijdt.	Coloque la fuente interior sobre una superficie plana y estable que pueda soportar el peso de la fuente para evitar que se vuelque o resbale.	Umístěte interiérovou fontánu na stabilní, rovný povrch, který unese váhu fontány, aby se zabránilo jejímu převrácení nebo sklouznutí.	Postavite unutarnju fontanu na stabilnu, ravnu površinu koja može podnijeti težinu fontane kako biste spriječili njeno prevrtanje ili klizanje.	Notranjo fontano postavite na stabilno, ravno površino, ki lahko prenese težo fontane, da preprečite, da bi se prevrnili ali zdrsnila.	Helyezze a beltéri szökőkutat egy stabil, sík felületre, amely elbírja a szökőkút súlyát, nehogy felboruljon vagy elcsússzon.
Achten Sie darauf, dass der Zimmerbrunnen nicht in der Nähe von elektrischen Geräten oder Steckdosen steht, um das Risiko von Kurzschlüssen oder anderen elektrischen Problemen zu minimieren.	Make sure the indoor fountain is not placed near electrical appliances or sockets to minimize the risk of short circuits or other electrical problems.	Assurez-vous que la fontaine intérieure n'est pas à proximité d'appareils électriques ou de prises électriques pour minimiser les risques de courts-circuits ou autres problèmes électriques.	Assicurati che la fontana interna non sia vicina a dispositivi o prese elettriche per ridurre al minimo il rischio di cortocircuiti o altri problemi elettrici.	Zorg ervoor dat de binnenfontein niet in de buurt van elektrische apparaten of stopcontacten staat om het risico op kortsluiting of andere elektrische problemen te minimaliseren.	Asegúrese de que la fuente interior no esté cerca de dispositivos o enchufes eléctricos para minimizar el riesgo de cortocircuitos u otros problemas eléctricos.	Ujistěte se, že vnitřní fontána není v blízkosti elektrických zařízení nebo zásuvek, abyste minimalizovali riziko zkratu nebo jiných elektrických problémů.	Uvjerite se da unutarnja fontana nije blizu električnih uređaja ili utičnica kako biste smanjili rizik od kratkog spoja ili drugih električnih problema.	Prepričajte se, da notranja fontana ni blizu električnih naprav ali vtičnic, da zmanjšate tveganje kratkega stika ali drugih električnih težav.	Ügyeljen arra, hogy a beltéri szökőkút ne legyen elektromos készülékek vagy aljzatok közelében, hogy minimalizálja a rövidzárlat vagy más elektromos problémák kockázatát.
Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Zimmerbrunnen und füllen Sie bei Bedarf frisches Wasser nach, um eine optimale Funktion und Hygiene zu gewährleisten.	Check the water level in the indoor fountain regularly and refill with fresh water if necessary to ensure optimal function and hygiene.	Vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans la fontaine intérieure et complétez avec de l'eau fraîche si nécessaire pour garantir un fonctionnement et une hygiène optimaux.	Controllare regolarmente il livello dell'acqua nella fontana interna e rabboccare con acqua fresca se necessario per garantire un funzionamento e un'igiene ottimali.	Controleer regelmatig het waterniveau in de binnenfontein en vul indien nodig vers water bij om een optimale werking en hygiëne te garanderen.	Compruebe periódicamente el nivel de agua de la fuente interior y rellénelo con agua dulce si es necesario para garantizar un funcionamiento e higiene óptimos.	Pravidelně kontrolujte hladinu vody ve vnitřní fontáně a v případě potřeby doplňte čerstvou vodu pro zajištění optimální funkce a hygieny.	Redovito provjeravajte razinu vode u unutarnjim fontani i po potrebi dopunite svježom vodom kako biste osigurali optimalno funkcioniranje i higijenu.	Redno preverjajte nivo vode v notranji fontani in po potrebi dolijte svežo vodo, da zagotovite optimalno delovanje in higieno.	Rendszeresen ellenőrizze a beltéri szökőkút vízszintjét, és szükség esetén töltsön fel friss vizet az optimális működés és higiénia biztosítása érdekében.
Verwenden Sie nur zugelassene elektrische Pumpen oder Geräte für Zimmerbrunnen und achten Sie darauf, dass die Kabel und Stecker in gutem Zustand sind.	Only use approved electric pumps or devices for indoor fountains and make sure that the cables and plugs are in good condition.	Utilisez uniquement des pompes électriques ou des appareils agréés pour les fontaines intérieures et assurez-vous que les câbles et les fiches sont en bon état.	Utilizzare solo pompe elettriche o dispositivi per fontane da interno approvati e assicurarsi che i cavi e le spine siano in buone condizioni.	Gebruik alleen goedgekeurde elektrische pompen of apparaten voor binnenfonteinen en zorg ervoor dat de kabels en stekkers in goede staat zijn.	Utilice únicamente bombas o dispositivos eléctricos homologados para fuentes de interior y asegúrese de que los cables y enchufes estén en buen estado.	Používejte pouze schválená elektrická čerpadla nebo zařízení pro vnitřní fontány a ujistěte se, že kabely a zástrčky jsou v dobrém stavu.	Koristite samo odobrene električne pumpe ili uređaje za unutarnje fontane i provjerite jesu li kabeli i utikači u dobrom stanju.	Uporabljajte samo odobrene električne črpalke ali naprave za notranje fontane in zagotovite, da so kabli in vtiči v dobrem stanju.	Csak jóváhagyott elektromos szivattyúkat vagy eszközöket használjon beltéri szökőkúthoz, és ellenőrizze, hogy a kábelek és csatlakozók jó állapotban vannak.
Halten Sie das Kabel des Zimmerbrunnens außerhalb des Wassers und achten Sie darauf, dass es nicht beschädigt ist, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, keep the indoor fountain cord out of the water and make sure it is not damaged.	Pour éviter les chocs électriques, gardez le cordon de la fontaine intérieure hors de l'eau et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.	Per evitare scosse elettriche, tenere il cavo della fontana interna fuori dall'acqua e assicurarsi che non sia danneggiato.	Om elektrische schokken te voorkomen, dient u het snoer van de binnenfontein uit het water te houden en ervoor te zorgen dat het niet beschadigd raakt.	Para evitar descargas eléctricas, mantenga el cable de la fuente interior fuera del agua y asegúrese de que no esté dañado.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, udržujte kabel vnitřní fontány mimo vodu a ujistěte se, že není poškozen.	Kako biste izbjegli strujni udar, držite kabel unutarnje fontane dalje od vode i provjerite da nije oštećen.	Da se izognete električnemu udaru, držite kabel notranje fontane zunaj vode in se prepričajte, da ni poškodovan.	Az áramütés elkerülése érdekében tartsa távol a beltéri szökőkút vezetékét a víztől, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg.
Verwenden Sie sauberes und frisches Wasser im Zimmerbrunnen, um das Wachstum von Bakterien oder Algen zu verhindern, die gesundheitliche Probleme verursachen könnten.	Use clean and fresh water in the indoor fountain to prevent the growth of bacteria or algae that could cause health problems.	Utilisez de l'eau propre et fraîche dans la fontaine intérieure pour éviter la croissance de bactéries ou d'algues qui pourraient causer des problèmes de santé.	Utilizzare acqua pulita e fresca nella fontana interna per prevenire la crescita di batteri o alghe che potrebbero causare problemi di salute.	Gebruik schoon en zoet water in de binnenfontein om de groei van bacteriën of algen te voorkomen die gezondheidsproblemen kunnen veroorzaken.	Utilice agua limpia y fresca en la fuente interior para evitar el crecimiento de bacterias o algas que podrían causar problemas de salud.	Používejte čistou a čerstvou vodu do vnitřní fontány, abyste zabránili růstu bakterií nebo řas, které by mohly způsobit zdravotní problémy.	Koristite čistu i svježiu vodu u unutarnjim fontani kako biste spriječili rast bakterija ili algi koje mogu uzrokovati zdravstvene probleme.	Uporabite čisto in svežo vodo v notranji fontani, da preprečite rast bakterij ali alg, ki bi lahko povzročile zdravstvene težave.	Használjon tiszta és friss vizet a beltéri szökőkútban, hogy megakadályozza a baktériumok vagy algák növekedését, amelyek egészségügyi problémákat okozhatnak.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

BAHAG AG
Gutenbergstrasse 21, 68167 Mannheim
service@bauhaus.info

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25721119									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass das Wasser im Zimmerbrunnen nicht stagniert und regelmäßig ausgetauscht wird, um eine gute Luftqualität im Raum zu gewährleisten.	Make sure that the water in the indoor fountain does not stagnate and is replaced regularly to ensure good air quality in the room.	Assurez-vous que l'eau de la fontaine intérieure ne stagne pas et qu'elle soit remplacée régulièrement pour garantir une bonne qualité de l'air dans la pièce.	Assicurarsi che l'acqua nella fontana interna non ristagni e venga sostituita regolarmente per garantire una buona qualità dell'aria nella stanza.	Zorg ervoor dat het water in de binnenfontein niet stagneert en regelmatig wordt vervangen om een goede luchtkwaliteit in de kamer te garanderen.	Asegúrese de que el agua de la fuente interior no se estanque y se reemplace periódicamente para garantizar una buena calidad del aire en la habitación.	Ujistěte se, že voda ve vnitřní fontáně nestagnuje a je pravidelně vyměňována, aby byla zajištěna dobrá kvalita vzduchu v místnosti.	Pazite da voda u sobnoj fontani ne stagnira i da se redovito mijenja kako bi se osigurala dobra kvaliteta zraka u prostoriji.	Poskrbite, da voda v notranji fontani ne zastaja in jo redno menjajte, da zagotovite dobro kakovost zraka v prostoru.	Ügyeljen arra, hogy a beltéri szökőkútban lévő víz ne stagnáljon, és rendszeresen cserélje ki, hogy biztosítsa a helyiség jó levegőminőségét.
Halten Sie kleine Kinder fern vom Zimmerbrunnen und achten Sie darauf, dass sie nicht in das Wasser greifen oder versuchen, in den Brunnen zu klettern.	Keep small children away from the indoor fountain and make sure they do not reach into the water or try to climb into the fountain.	Éloignez les jeunes enfants de la fontaine intérieure et assurez-vous qu'ils ne mettent pas la main dans l'eau ou n'essaient pas de grimper dans la fontaine.	Tenere i bambini piccoli lontani dalla fontana interna e assicurarsi che non entrino nell'acqua o cerchino di arrampicarsi nella fontana.	Houd kleine kinderen uit de buurt van de binnenfontein en zorg ervoor dat ze niet in het water grijpen of in de fontein proberen te klimmen.	Mantenga a los niños pequeños alejados de la fuente interior y asegúrese de que no metan la mano en el agua ni intenten trepar a la fuente.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od vnitřní fontány a ujistěte se, že nesaahají do vody nebo se nepokoušejí vylézt do fontány.	Držite malu djecu podalje od unutarnje fontane i pazite da ne posežu u vodu ili se pokušavaju popeti u fontanu.	Majhne otroke ne približujte notranji fontani in pazite, da ne sežejo v vodo ali poskušajo splezati vanjo.	Tartsa távol a kisgyermekeket a beltéri szökőkúttól, és ügyeljen arra, hogy ne nyúljanak bele a vízbe, és ne próbáljanak belemászni a szökőkútba.
Installieren Sie bei Bedarf eine Abdeckung oder Sicherheitsvorrichtung, um den Zugang zum Zimmerbrunnen zu beschränken und Unfälle zu verhindern.	If necessary, install a cover or safety devices to restrict access to the indoor fountain and prevent accidents.	Si nécessaire, installez un couvercle ou des dispositifs de sécurité pour restreindre l'accès à la fontaine intérieure et prévenir les accidents.	Se necessario, installare una copertura o dispositivi di sicurezza per limitare l'accesso alla fontana interna ed evitare incidenti.	Installeer indien nodig een afdekking of veiligheidsvoorziening en om de toegang tot de binnenfontein te beperken en ongelukken te voorkomen.	Si es necesario, instale una cubierta o dispositivos de seguridad para restringir el acceso a la fuente interior y evitar accidentes.	V případě potřeby nainstalujte kryt nebo bezpečnostní zařízení, abyste omezili přístup k vnitřní fontáně a zabránili nehodám.	Ako je potrebno, postavite poklopac ili sigurnosne uređaje kako biste ograničili pristup unutarnjoj fontani i spriječili nezgode.	Po potrebi namestite pokrov ali varnostne naprave, da omejite dostop do notranje fontane in preprečite nesreče.	Ha szükséges, szereljen fel fedelet vagy biztonsági berendezéseket, hogy korlátozza a hozzáférést a beltéri szökőkúthoz és megelőzze a baleseteket.